

VOCABULARY REVIEW CARD

INDIVIDUAL FREEDOM

1- VOCABULARY

Basic rights: droits fondamentaux	Freedom of worship: liberté de culte, liberté religieuse
Freedom of the press: liberté de la presse	Arbitrary power: pouvoir arbitraire
Freedom of speech, free speech, freedom of expression: liberté de parole, d'expression	To infringe (on) people's rights: empiéter sur le droit des gens
An infringement on sb's rights: une atteinte aux droits de qn	To encroach on basic liberties: empiéter sur les libertés fondamentales
An encroachment of the state: un empiètement de l'Etat	To erode individual freedoms: rogner sur les libertés individuelles
To detain a suspect without charge: déténir un suspect sans l'inculper	To be held without charge: être détenu sans être inculpé
Basic rights / individual liberties: droits fondamentaux/ libertés individuelles	To be enshrined in the constitution: être garanti par la constitution
Civil liberties: libertés civiques	Censorship: censure
A surveillance society: une société de surveillance	The police force: les forces de l'ordre
To stop and search: interpellier et fouiller	Privacy: (droit à) la vie privée, l'intimité
To intrude upon sb's privacy: porter atteinte à la vie privée de qqn	A breach of privacy, an invasion of privacy, a privacy violation: une atteinte à, une violation de la vie privée
To breach, to violate sb's privacy: violer la vie privée de qn	CCTV (closed circuit television): vidéo surveillance
To monitor sb's movements: suivre de près les mouvements de qn	To keep tabs on sb, to keep eye on sb: avoir qn à l'œil
To spy on sb, to snoop on sb: espionner qn	To track sb: suivre la trace de qn
To monitor a border / sb's mail: surveiller une frontière / le courrier de qn	To tap sb's phone: mettre qn sur écoute téléphonique
A bug: un micro caché	To bug a room: placer des micros dans une pièce
Phone tapping, wiretapping: les écoutes téléphoniques	Personal data, personal details: informations personnelles
Sb's contact details: les coordonnées de qn	Sb's banking details: les informations bancaires de qn
Medical record / school record: dossier médical / scolaire	Criminal record: casier judiciaire
Telephone bill: relevé de téléphone	Bank statement: relevé bancaire
To glean information: glaner des informations	To record, store, retain data: enregistrer, conserver des données
To retrieve data: rechercher et extraire des données	To put a suspect on file: fichier un suspect
A database: une base de données	A DNA database: une base de données ADN
An DNA print, a genetic print: une empreinte génétique	To be DNA-swabbed: subir un test ADN

2- ESSENTIAL NOTES AND EXPRESSIONS

- **Habeas corpus** is a Law ruling that refers to the Magna Carta of 1215, a law that banned imprisonment without charge and was confirmed by the Habeas Corpus Act of 1679.

- **The American Civil Liberties Union** is an influential lobbying association that promotes a libertarian interpretation of the Constitution and civil laws in the US.

- **Big Brother** is a character from George Orwell's novel *1984* published in 1949. Big Brother is the dictator of an archetypal surveillance state that uses modern materials and techniques to control the population. The phrase “Big Brother is watching you” has also entered the global culture.

- After the traumas of 9/11 and July 7 bombings, many democratic governments had to push through repressive security laws. Since then, many people have been protesting against breaches in individual privacy on the pretext of counter-terrorism.

3- TRANSLATION REMARKS

- **Over the past half century**, it has seemed that the advance of democracy and **basic freedoms** – the right to speak without fear of persecution – was ineluctable.

- **Au cours des cinquante dernières années**, il a semblé que la progression de la démocratie et **des libertés fondamentales** (le droit de parler sans craindre la persécution) était inéluctable.

- Agents **armed** with **a court warrant** can now eavesdrop on private telephone conversations or **pry into** bank statements or medical records.

- Des agents **munis d'un mandat** peuvent maintenant écouter des conversations privées au téléphone ou **mettre leur nez dans** les relevés bancaires et les dossiers médicaux.

- La raison pour laquelle les premiers colons sont **partis en** Nouvelle Angleterre, c'est qu'ils ne jouissaient pas de **la liberté de culte** en Europe.

- The reason why the first settlers **left for** New England is that they did not have **freedom of worship** in Europe.

- Il est **d'autant plus** nécessaire de surveiller les frontières **que** le nombre d'immigrés clandestins est **en constante augmentation**.

- It is **all the more** necessary to monitor borders **as** the number of illegal immigrants is **rising constantly**.

- Les tests ADN **permettent** parfois **à** la police de **retrouver la trace** de dangereux criminels.

- DNA tests sometimes **enable** the police to **track down** dangerous criminals.